

**البرنامج التنفيذي للاتفاق الثقافي بين حكومتي
جمهورية الصين الشعبية والمملكة العربية السعودية
للأعوام 2017/2021 م (1438/1442هـ)**

إن وزارة الثقافة لحكومة جمهورية الصين الشعبية ووزارة الثقافة والإعلام لحكومة المملكة العربية السعودية رغبة منهما في تطوير روابط الصداقة وتوثيق التعاون في المجالات الثقافية بين بلديهما وتنفيذاً للاتفاق الموقع بينهما في بكين بتاريخ 2002/12/24 م (1422/10/20هـ)، قد اتفقتا على البرنامج التنفيذي التالي في مجال الثقافة والفنون للأعوام 2017/2021 م – 1438/1442هـ

– المادة الأولى:

يشجع الطرفان تنظيم النشاطات الثقافية المرتبطة بموضوع "طريق الحرير"، وإقامة النشاطات الثقافية ذات العلاقة.

– المادة الثانية:

تبادل زيارة المسؤولين أو غيرهم من الخبراء في مجال الثقافة والفنون والطباعة.

– المادة الثالثة:

تبادل زيارة الخبراء المسرحيين للإطلاع على منجزات البلد الآخر.

– المادة الرابعة:

توجيه الدعوة لمندوبي المسرح للمشاركة في الندوات والمحاضرات وورش العمل والمعرض الدولي للكتاب والمؤتمرات الدولية الأخرى التي تقام في البلد الآخر.

– المادة الخامسة:

توجيه الدعوة للفرقة الفنية للمشاركة في المهرجانات الفنية التي تقام في البلد الآخر.

– المادة السادسة:

توجيه الدعوة للفرق الفنية الشعبية لتقديم عروض في البلد الآخر.

– المادة السابعة:

خلال فترة البرنامج التنفيذي يقيم الطرفان معرضاً ثقافياً وفنياً في البلد الآخر.

– المادة الثامنة:

تبادل الكتب والمطبوعات بين البلدين وتبادل زيارات للعاملين في المكتبات العامة في البلدين.

- المادة التاسعة:

يشجع الطرفان التعاون في مجال الطباعة والنشر ويتم تحديد التفاصيل بين المؤسسات المعنية في البلدين.

- المادة العاشرة:

يشجع الطرفان تنظيم أيام ثقافية في البلد الآخر.

- المادة الحادية عشر:

يشجع الطرفان التعاون بينهما في مجال التراث الثقافي العالمي .

(الأحكام العامة والمالية)

- المادة الثانية عشر:

فيما يخص تبادل الزيارات الواردة في هذا البرنامج يتم تحديد العدد والمدد من خلال التشاورات عبر الطرق الدبلوماسية.

- المادة الثالثة عشر:

- 1) يتحمل الطرف المرسل نفقات السفر الدولي ذهاباً وإياباً للأفراد والوفود.
- 2) يتحمل الطرف المستقبل نفقات الإقامة والنقل الداخلي ويشترى التأمين الطبي للأفراد والوفود في بلده.

- 3) يتم تحديد مستوى استضافة الطرف المستقبل للأفراد والوفود بين البلدين بناءً على المعاملة بالمثل.

- المادة الرابعة عشر:

- 1) يتحمل الطرف المرسل نفقات الشحن الدولي للعروضات ذهاباً وإياباً ونفقات التأمين الكامل بما فيها التأمين خلال فترة إقامة المعرض في البلد الآخر.
- 2) يتحمل الطرف المستقبل نفقات تنظيم المعرض بما في ذلك تكلفة إيجار قاعات العرض- الأمن- الخدمات الضرورية- أماكن التخزين- ترتيبات إقامة المعرض- الإضاءة- التكييف- فك المعروضات- وتغليف المعروضات بعد الفك- المطبوعات والدعاية - الملصقات والكتالوجات و بطاقات الدعوة- التنقلات الداخلية للمعرض

في حالة نقله لمدينة أخرى داخل البلد المستضيف، أما التكلفة المعنية لمعرض الآثار التي يحددها عبر التشاورات بين الطرفين.

(3) في حالة فقدان أو تلف المعروضات يقوم الجانب المستقبل بتوفير الوثائق التي تثبت سبب فقدان أو التلف ويتحمل النفقات المترتبة على ذلك لكي يسهل على الجانب المرسل إقامة دعوى لطلب التأمين من شركة التأمين.

- المادة الخامسة عشر:

(1) يوفر الطرف المرسل للطرف المستقبل مادة مكتوبة وصور للمعلومات الفنية الضرورية الخاصة بالمعرض قبل ثلاثة أشهر من الافتتاح.

(2) على الجانب المرسل ضمان وصول المعروضات إلى موقع المعرض في موعد لا يقل عن أسبوعين تسبق موعد افتتاحه.

- المادة السادسة عشر:

تغطي الالتزامات المالية الأخرى المترتبة على تنفيذ هذا البرنامج والتي لم يرد فيها نص حسب ما يتفق عليه الطرفان ووفق الأنظمة المالية المعمول بها في كلا البلدين.

- المادة السابعة عشر:

مدة هذا البرنامج خمس سنوات تبدأ من تاريخ التوقيع عليه، ويتجدد تلقائياً لمدة أو مدد مماثلة في ظل سريان الاتفاقية الموقعة بين البلدين إذا لم يخطر أي طرف الطرف الآخر كتابياً برغبته في انتهاء البرنامج قبل ستة شهور على الأقل من موعد انتهائه.

وقع هذا البرنامج في بكين بتاريخ 30 / 8 / 2016م (27 / 11 / 1437هـ) من نسختين أصليتين باللغة الصينية والعربية والانجليزية ولكل منها نفس الحجية، وفي حال الاختلاف في تفسير مواد هذا البرنامج يؤول للنص إلى اللغة الانجليزية.

عن حكومة المملكة العربية السعودية

عن حكومة جمهورية الصين الشعبية

